

## పురుషుడు స్త్రీకి శిరస్సు యున్నాడా?

నిజమే, కాని నీవనుకున్నట్లు కాదు. గ్రీకులో “శిరస్సు” (కెఫాలె) అనే పదమును గూర్చి మొదటి శతాబ్దములోని పౌలు యొక్క ప్రేక్షకులు ఏ విధంగా అర్థము చేసుకున్నారో అనేది మనము లోతుగా తెలుసుకోవాలి. 1కొరింథీ. 11:3 వచనాన్ని గమనించండి:

Key Term  
**κεφαλη**  
kephale = head

“ప్రతి పురుషునికి శిరస్సు క్రీస్తునియు,  
స్త్రీకి శిరస్సు పురుషుడనియు, క్రీస్తునకు శిరస్సు దేవుడనియు  
మీరు తెలుసుకొనవలెనని కోరుచున్నాను”

### సందర్భమును గూర్చిన వివరణ!

పౌలు ఇక్కడ 21వ శతాబ్దపు అమెరికా, చైనా, జింబాబ్వే ప్రజలతో మాట్లాడుటలేదు. మొదటి శతాబ్దములో గ్రీకు మాట్లాడే ప్రజలు పౌలుయొక్క మాటలను ఏ విధంగా అర్థము చేసుకున్నారో అనేది మనము తెలుసుకోవాలి. పౌలు మూడుసార్లు వాడిన కెఫాలె అనే పదమును గూర్చి వారెలా ఆలోచించారు? యేసు నిశ్చయంగా రాజులకు రాజును ప్రభువులకు ప్రభువై యున్నాడు. యేసు అధికారములో మనకెట్టి సందేహం లేదు. అయితే గ్రీకు పదమైన కెఫాలె అర్థము “బోధకుడు, నాయకుడు, అధికారి” లేదా ఇంకేదైనా ఈ కొరింథీ సంఘానికి వర్తించేదిగా వున్నదా? అనేది తెలుసుకోవాలి.

### కెఫాలె = శిరస్సు

ఈ వాక్యభాగములో కెఫాలె అంటే “భౌతిక శిరస్సు, అధికారి, ఆధారము” అనే అర్థాలు వస్తున్నాయా? చాలావరకు ఈ కెఫాలె అనే ఈ పదము అక్షరానుసారమైనది, దీనికి శిరస్సు అని అర్థము. ఉదాహరణకి యేసు కెఫాలెపై ముళ్ల కిరీటము పెట్టబడింది. అయితే దీనికి రూపకలంకార అర్థాలు కూడా పొందు పరచబడివున్నాయి. \* ఈ కెఫాలె అనే పదాన్ని రూపకలంకారముగా తీసికొని “అధికారి, నాయకుడు,

ఉన్నతమైనవాడు” అని అన్వయిస్తే ఎలా వుంటుంది. కెఫాలెకి బదులు అధికారము అనే పదాన్ని జోడిస్తే ఎలా వుంటుందో ఒకసారి గమనించండి. (1కొరింథీ. 11:3 చదవండి)

“ప్రతి పురుషునికి **అధికారము** క్రీస్తునియు,  
స్త్రీకి **అధికారము** పురుషుడనియు, క్రీస్తునకు **అధికారము** దేవుడనియు  
మీరు తెలుసుకొనవలెనని కోరుచున్నాను”

1. ప్రస్తుతం ప్రతి పురుషుని క్రీస్తు ఏలుతున్నాడా? (పురుషులందరూ క్రీస్తును ప్రభువుగా వెంబడిస్తున్నారా?)
2. ప్రతి పురుషునికి స్త్రీ పై అధికారము వున్నదా? (అలాగైతే వివాహమందు, సంఘములో, ఎట్టి వయస్సునుండి వారి తల్లులను ఏలుటకు కుమారులకు అధికారము వుంటుంది?)
3. దేవుడు నిత్యము యేసుపై అధికారము కలిగివున్నాడా? త్రిత్యములో అధికారము విభజింపబడేదిగా వున్నదా?

(గమనించండి, ఏలుటను గూర్చిన ఈ గ్రహింపు 4వ శతాబ్దములో ఒక భిన్నమతంగా వున్నది).  
అధికారము అనేది ఒక రూపకలంకారార్థము, దీని వలన ఎన్నో సమస్యలు ఏర్పడతాయి.

దీనికి అనుగుణంగా అలంకారార్థమైన ఇంకొక పదాన్ని తీసుకుందాము. అదైతే వాక్యసందర్భానికి చాలావరకు సమతుల్యముగా వుంటుంది. కెఫాలె / శిరస్సుకు ప్రత్యమ్నాయముగా ఇంకొక పదమైన ‘ఆధారము/మూలము అనే పదాన్ని తీసికొని వాక్యమునకు అన్వయిద్దాము:

“ప్రతి పురుషునికి **ఆధారము** క్రీస్తునియు,  
స్త్రీకి **ఆధారము** పురుషుడనియు, క్రీస్తునకు **ఆధారము** దేవుడనియు  
మీరు తెలుసుకొనవలెనని కోరుచున్నాను”

అధికారపరంగా కాక కాలక్రమమైన శ్రేణులు

### ముగింపు

ఈ ఆధారము అనేది న్యాయపరముగా వున్నదా?  
అవును. ఇది వేదాంతపరమైన అర్థానిచ్చేదిగా వున్నదా?  
వున్నది. ఇది మొదటి శతాబ్దపు గ్రీకులకు సరిపోతుందా? ఖచ్చితంగా!!

క్రీస్తు పురుషునికి ఆధారమైయున్నాడు  
పురుషుడు స్త్రీకి ఆధారమైయున్నాడు  
దేవుడు క్రీస్తుకు ఆధారమైయున్నాడు

కాలక్రమానుసారముగా పురుషుడు మొదటిగా సృజింపబడ్డాడు, పురుషునిలో నుండి స్త్రీ నిర్మించబడింది, చివరిగా క్రీస్తు దేవుని నుండి ఈ భూలోకానికి దిగి వచ్చాడు (యోహాను 6:41-42). కాబట్టి ఏదియు స్వతహాగా జరుగలేదు, ప్రతిదీ దేవుని నుండే జరిగింది (1కొరింథీ. 11:11-12)!

**‘కెఫాలె’ తరచుగా ‘అధికారము’ పిలువబడుతున్నప్పటికీ,  
‘ఆధారము’ అనేది దానికి సరైన అర్థముగా వున్నది.**

**\*నిఘంటువులు:**

ప్రాచీన నిఘంటువులలో ఎక్కడా ‘కెఫాలె’ అనే పదానికి ‘అధికారి/ఉన్నతుడు’ అనే అనువాదం లేదు. 1843 మరియు 1967 లిడల్, స్కాట్ నుండి విడుదల చేయబడిన ‘గ్రీక్ ఇంగ్లీష్ లెక్సికన్’లో జోన్స్ 48 రూపకలంకారార్థములను తెలియచేసాడు. అందులో ఎక్కడా ఈ ‘ఉన్నతస్థితి’ ని గూర్చి పేర్కొనలేదు. “స్కియర్ థియోలజికల్ డిక్షనరీ”లో 27 ఎంపిక పదాలున్నాయి. అందలో కూడా ఎక్కడా ‘అధికారము’ అని చెప్పబడలేదు. 1976లో “బహుస్ గ్రీక్ ఇంగ్లీష్ లెక్సికన్”లో ‘కెఫాలె’కి రెండవ అర్థముగా ‘ఉన్నతస్థితి’ అనే పదాన్ని అనుకరించారు. అయితే బహుస్ అది ఉపమానలంకారమునకు రెండు గ్రీకు పదాలను ఆధారము చేసుకుని ‘ఉన్నతస్థితి’కి వుపయోగించాడు, అయితే అది మొదటి శతాబ్ద భావనకు సరితూగలేదు.

#### నాలుగు ముఖ్యమైన ప్రశ్నలు

1. ఈ అధ్యయనం దేవుని గూర్చి మనకేం బోధించుచున్నది?
2. ఇది మానవుని గూర్చి మనకేమి తెలియచేయుచున్నది?
3. ఇందులో నేను లోబడవలసిన ఆజ్ఞ ఏది?
4. దీనిని నేను ఎవరితో పంచుకోవాలి?